

CLAMEUR PUBLIC présente :
**« Poésie en français et en langue des signes
de Yves Bergeret avec les peintres paysans du Mali »**

SALON VICTOR LYON, Cité Universitaire Internationale
27 Bd Jourdan 75014 PARIS

Jeudi 5 juin 2008 à 20H30

CLAMEUR PUBLIC est un chœur de lecteurs composé de 3 artistes entendant et d'un artiste sourd :

Frédérique Bruyas, lectrice publique,
Estelle Aubriot, comédienne signante,
Levent Beskardès, comédien sourd,
Annie Mako, chanteuse et comédienne signante.

Ensemble, ils clament des textes d'auteurs contemporains vivants et de chansons, en français et en langue des signes (LSF) en simultané.

YVES BERGERET, poète, explore les espaces en turbulence : montagnes jeunes, déserts rebelles, archipels instables, villages du Sahel. Ses recherches aboutissent à des livres et aussi à des « performances » et à des « installations » auxquelles il aime associer des créateurs populaires, qu'il appelle des « poseurs de signes », ou des artistes plasticiens.

Le chœur CLAMEUR PUBLIC et Yves Bergeret, se sont rencontrés dans le cadre du Printemps des poètes en mars 2008.

« La mise en voix, en signes et en espace des poèmes que j'ai écrits au Mali en 2006 et 2007 par le chœur CLAMEUR PUBLIC a été, à mon avis, d'une grande efficacité par son intelligence du texte, et par sa dynamique dramatique : en particulier par son déploiement lent dans l'espace qu'installe l'usage gestuel de la langue des signes pour les sourds. Mes poèmes ont en effet été dits ce soir-là en langage sonore oral mais en même temps en langue des signes par quatre comédiens : polyphonie visuelle et sonore que j'ai trouvée excellente pour la pensée poétique elle-même et pour la transmission de cette dernière au public. »
Yves Bergeret

La qualité de cette rencontre, entre le chœur et l'auteur, donne lieu aujourd'hui à une nouvelle prestation enrichie d'un poème réalisé au Mali en février 2008.

PROGRAMME DE LA SOIREE – 20H30/22H30

Première partie :

Projection d'un DVD créé par la Médiathèque de Poissy et le poète montrant la collaboration de ce dernier avec les peintres-paysans maliens.

Deuxième partie :

Prestation de **CLAMEUR PUBLIC** en voix et en signes.

Lecture d'un poème par **Yves Bergeret**.

Echanges avec le public en présence de **Stéphane Gobert**, interprète en langue des signes.

A l'issue de la soirée, un rafraîchissement sera offert par Bête à Bon Dieu Production.